

Утверждаю
Проректор по учебной работе

В.Н. Чумаков
«11» июня 20 14 г.

Направление подготовки
38.03.01 – Экономика
(уровень бакалавриата)

Форма обучения
Заочная
4,5 года


2017

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык (деловой)» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 38.03.01 – Экономика направленность (профиль) подготовки – Экономика предприятий и организаций.

Уровень бакалавриата

Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчики:

к.п.н., доцент кафедры иностранных языков  Налиткина О.В.

старший преподаватель  Прохорова Л.Е.

старший преподаватель  Савицкий К.И.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «26» августа 2017 г. Протокол №1.

СОГЛАСОВАНО:

И. о. заведующего кафедрой  / Налиткина О.В.

Руководитель ОП  / Селиванова Л.А.

Содержание

1. Пояснительная записка.....	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	5
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	7
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий	8
6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	10
7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	12
7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	12
7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	14
7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	18
Методическиматериалыкзачетупонемецкомуязыку.....	23
7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций	27
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).....	29
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)	30
10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	31
11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	33
12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	34

1. Пояснительная записка

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Основной целью курса является достижение такого уровня коммуникативной компетенции, который позволит практически пользоваться иностранным языком, т.е. анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей, работать с оригинальной литературой по специальности и участвовать в профессионально-ориентированном и научном общении. Изучение дисциплины также призвано обеспечить расширение кругозора, повышение общей культуры и способности студентов к самообразованию и развитию исследовательских навыков, более продуктивное изучение профессиональных дисциплин за счет привлечения современной иностранной литературы и осмысления зарубежного опыта в профессиональной сфере.

Данная программа строится с учетом следующих педагогических и методических принципов:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов;
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания иноязычного дискурса (при слушании / чтении) и его самостоятельного порождения (в ходе устного и письменного общения);
- опора на самостоятельность и ответственность студентов;
- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономности студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

Программа соответствует современной образовательной парадигме, ориентированной на внедрение в учебный процесс инновационных подходов и основывается на компетентностном подходе.

Данная программа рассчитана на студентов, успешно освоивших программу дисциплины «иностранный язык», а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих бакалавров и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

Задачи дисциплины:

1. Овладение лексическим минимумом, необходимым для работы с литературой на иностранном языке по специальности, нахождения в ней нужной информации и осуществления профессионально-ориентированной коммуникации;

2. Развитие умений и навыков анализа и интерпретации данных отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявления тенденций изменения социально-экономических показателей;

3. Развитие навыков диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;

4. В области аудирования необходимо понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации;

5. В области чтения ставится задача развития навыков изучающего (со словарем) и ознакомительного (без словаря) чтения литературы на иностранном языке по специальности;

6. В области письма необходимо формирование умений составления рефератов, аналитических эссе, тезисов и сообщений на иностранном языке.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (деловой)» участвует в формировании следующей компетенции:

<p>ПК-6 способность анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально- экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-</p>	<p>- Знать: - специальную лексику для понимания и интерпретации профессионально-ориентированных иноязычных текстов; - основные ресурсы, содержащие данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях. Уметь: - понимать содержание аутентичных текстов профессиональной направленности, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.; - выделять и анализировать значимую, запрашиваемую информацию, в т.ч. статистическую, о социально-экономических процессах и явлениях. Владеть: - навыками восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов на иностранном языке, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и</p>
--	--

экономических показателей	явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей.
ПК-7 Способностью, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать зарубежные источники информации и собирать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина *ФТД.01 «Иностранный язык профессиональной деятельности»* является факультативной дисциплиной вариативной части учебного плана для подготовки студентов по направлению 38.03.01 Экономика, направленность – Экономика предприятий и организаций.

Шифр компетенции	Предшествующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция	Последующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция
ПК-6	Данная дисциплина является первой в освоении компетенции	<p>Эконометрика</p> <p>Внешнеэкономическая деятельность предприятия</p> <p>Экономика рисков</p> <p>Научно-исследовательская работа, Преддипломная практика</p>
ПК-7	<p>Тренинг профессионального роста</p> <p>История экономических учений</p> <p>История теории бухгалтерского учета</p> <p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности</p>	<p>Маркетинг</p> <p>Институциональная экономика</p> <p>Теория форм собственности</p> <p>Производственная практика</p> <p>Научно-исследовательская работа</p> <p>Экономика общественного сектора</p> <p>Государственное регулирование экономики</p> <p>Преддипломная практика</p>

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины «*Иностранный язык (деловой)*» составляет 1 зачетную единицу или 36 академических часов.

курс		2	всего акад. часов
Общая трудоемкость (всего акад. часов / з.ед)		36/1	36/1
Контактная работа	Лекции	--	–
	Практические занятия	6	6
Самостоятельная работа		29	29
Вид промежуточной аттестации	Зачет	1/-	1/-

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

Английский язык

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость				Содержание
		всего	лекции	практич. занятия	самост. работа	
1.	Структура и развитие компании.	8	-	2	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Описание развития компании (статистические показатели экономического роста и спада). Презентация: темп, паузация, структура. Речевые умения для проведения презентации компании (монолог-описание). Письмо: письменный анализ статистической информации о международной компании на основе данных официального сайта. Специальная лексика: структура компании; основные экономические показатели.
2.	Финансы компании.	7	-	2	5	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Финансовая отчетность. Анализ финансовой отчетности (монолог-рассуждение). Специальная лексика: деньги; финансовая отчетность. Правила делового этикета для телеконференции (ролевая игра).
3.	Рыночные тенденции.	8	-	2	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Рынки. Рыночные тенденции. Специальная лексика: рынки; характеристики рынков; тренды. Конкурентоспособность бизнеса. Конкуренция на рынке (диалог на

						основе ролевой карты).
4.	Рынок труда.	6	-	-	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Мировой рынок труда. Занятость. Специальная лексика: занятость; рынок труда. Новые тенденции в трудоустройстве (диалог на основе ролевой карты). Письменная работа: анализ статистической информации о структуре занятости.
5.	Мировая экономика: тенденции и прогнозы.	6	-	-	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Специальная лексика: мировая экономика. Работа в международных компаниях (ролевая игра). Письмо: будущее мирового экономического сотрудничества (аналитическое эссе).
Зачет		1/-				
Итого		36	-	6	29	

Немецкий язык

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость				Содержание
		всего	лекций	практич. занятия	самост. работа	
1.	Структура компании. Развитие бизнеса.	8	-	2	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Описание развития компании (статистические показатели экономического роста и спада). Речевые умения для проведения презентации компании (монолог-описание). Письмо: письменный анализ статистической информации о международной компании на основе данных официального сайта. Специальная лексика: структура компании; ключевые экономические показатели.
2.	Потребности и запросы клиентов.	7	-	2	5	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Зависимость запросов и потребностей от состояния экономики (монолог-

						рассуждение). Специальная лексика: исследование потребностей клиентов. Деловая переписка: опрос клиентов, анализ статистических данных опроса.
3.	Теория и практика управления.	8	-	2	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Сущность и значение менеджмента. Специальная лексика: менеджмент; характеристики менеджера. Сравнительный анализ стилей управления (монолог-рассуждение). Правила делового этикета для проведения совещаний (ролевая игра).
4.	Финансовое состояние компании.	6	-	-	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Структура финансов (монолог-рассуждение). Финансовая отчетность. Анализ финансовой отчетности. Специальная лексика: деньги; финансовая отчетность. Повышение рентабельности бизнеса (диалог на основе ролевой карты).
5.	Мировые рынки.	6	-	-	6	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков во всех видах речевой деятельности в рамках темы. Специальная лексика: мировая экономика. Мировые рынки. Письмо: мировые рынки: глобальные тенденции развития (аналитическое эссе).
Зачет		1/-				
Итого		36	-	6	291	

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ак. часы	Форма контроля
1.	Подготовка к практическим занятиям: поиск необходимой информации, обработка информации, выполнение письменных заданий	10	Устный / письменный, фронтальный / индивидуальный опрос
2.	Подготовка к текущему контролю (тестирование и написание	10	Тест, словарный диктант

	словарного диктанта)		
3.	Подготовка к промежуточной аттестации (вопросы к зачету, итоговый тест)	9	Устное собеседование, тестирование

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

1) Маньковская З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2017. - 223 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=752506>

2) Чернышева Н.Г. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля: Учебник / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская - М.: Форум, 2008.- 352 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=140001>

3) Фонд оценочных и методических материалов по дисциплине «Иностранный язык (деловой)».

7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык (деловой)» направлен на формирование следующей компетенции, отраженной в паспорте формирования компетенций:

ПК-6 Способность анализировать и интерпретировать данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей

1 этап	2 этап	3 этап	4 этап
Иностранный язык (деловой)	Эконометрика	Внешекономическая деятельность предприятия	Производственная практика (преддипломная практика)
		Экономика рисков	
		Научно-исследовательская работа	

ПК-7 Способностью, используя отечественные и зарубежные источники информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет

1 этап	2 этап	3 этап	4 этап
Тренинг профессионального роста	Маркетинг	Институциональная экономика	Экономика общественного сектора
История экономических учений	Учебная практика (Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе	Теория форм собственности	Государственное регулирование экономики

	первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности)		
История теории бухгалтерского учета		Производственная практика (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	Производственная практика (преддипломная практика)
Иностранный язык (деловой)		Научно-исследовательская работа	

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Шкала оценивания	Компетенции	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения			
			Оценка «не зачтено» (0-54 баллов)	Оценка «зачтено» (55-69 баллов)	Оценка «зачтено» (70-84 балла)	Оценка «зачтено» (85-100 баллов)
Описание показателей и критериев оценивания компетенций	ПК-6	1 этап				
		Знания: - специальной лексики для понимания и интерпретации профессионально-ориентированных иноязычных текстов; - основных ресурсов, содержащих данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях.	Не знает: - специальную лексику для понимания и интерпретации профессионально-ориентированных иноязычных текстов; - основные ресурсы, содержащие данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях.	Демонстрирует частичные знания: - специальной лексики для понимания и интерпретации профессионально-ориентированных иноязычных текстов; - основных ресурсов, содержащих данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях.	Знает достаточно в базовом объеме: - специальную лексику для понимания и интерпретации профессионально-ориентированных иноязычных текстов; - основные ресурсы, содержащие данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях.	Демонстрирует высокий уровень знаний: - специальной лексики для понимания и интерпретации профессионально-ориентированных иноязычных текстов; - основных ресурсов, содержащих данные зарубежной статистики, о социально-экономических процессах и явлениях.
		Умения: - понимать содержание аутентичных текстов профессиональной направленности,	Не умеет или демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки:	Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок: - при понимании содержания аутентичных	Умеет применять знания на практике в базовом объеме: - при понимании содержания аутентичных	Демонстрирует высокий уровень умений: - при понимании содержания аутентичных текстов

	<p>включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.;</p> <p>- выделять и анализировать значимую, запрашиваемую информацию, в т.ч. статистическую, о социально-экономических процессах и явлениях.</p>	<p>- при понимании содержания аутентичных текстов профессиональной направленности, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.;</p> <p>- при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т.ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях.</p>	<p>текстов профессиональной направленности, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.;</p> <p>- при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т.ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях.</p>	<p>текстов профессиональной направленности, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.;</p> <p>- при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т.ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях.</p>	<p>профессиональной направленности, включающих данные зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, блогов, веб-сайтов и т.п.;</p> <p>- при выделении и анализе значимой, запрашиваемой информации, в т.ч. статистической, о социально-экономических процессах и явлениях.</p>
	<p>Навыки:</p> <p>восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов на иностранном языке, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции</p>	<p>Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками:</p> <p>восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов на иностранном языке, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о</p>	<p>Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками:</p> <p>восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов на иностранном языке, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-</p>	<p>Владеет базовыми навыками:</p> <p>восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов на иностранном языке, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических процессах и явлениях,</p>	<p>Демонстрирует владение на высоком уровне навыками:</p> <p>восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов на иностранном языке, содержащих данные отечественной и зарубежной статистики о социально-экономических</p>

		изменения социально-экономических показателей	социально-экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей	экономических процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей	выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей	процессах и явлениях, выявлять тенденции изменения социально-экономических показателей
2 этап						
ПК-7		Знать: - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.	Не знает: - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.	Частично знает: - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.	Знает в базовом объеме: - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.	Знает на высоком уровне: - зарубежные источники информации, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании.
		Уметь: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке.	Не умеет: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке.	Частично умеет: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке.	Умеет в базовом объеме: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке.	Умеет на высоком уровне: - использовать зарубежные источники информации и собрать необходимые данные; - подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет на иностранном языке.

		Владеть: - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения.	Не владеет: - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения.	Частично владеет: - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения.	Владеет в базовом объеме: - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения.	Владеет на высоком уровне: - навыками ориентирования в зарубежных источниках информации, сбора необходимых данных, их анализа и обобщения.
--	--	--	--	--	--	---

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые билеты к зачёту

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И
ТЕХНОЛОГИЙ

Кафедра иностранных языков

БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ № 1

По дисциплине «Иностранный язык (деловой)»

2017-2018уч.год

1. Прочитать, перевести и передать средствами изучаемого языка основное содержание текста профессиональной направленности.
2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.

И.о. заведующего кафедрой иностранных языков к.п.н. Налиткина О.В. _____

(подпись)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И
ТЕХНОЛОГИЙ

Кафедра иностранных языков

БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ № 2

По дисциплине «Иностранный язык (деловой)»

2017-2018уч.год

1. Прочитать, перевести и передать средствами изучаемого языка основное содержание текста профессиональной направленности.
2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.

И.о. заведующего кафедрой иностранных языков к.п.н. Налиткина О.В. _____

(подпись)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ, ПРАВА И
ТЕХНОЛОГИЙ

Кафедра иностранных языков

БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ № 3

По дисциплине «Иностранный язык (деловой)»

2017-2018уч.год

1. Прочитать, перевести и передать средствами изучаемого языка основное содержание текста профессиональной направленности.
2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.

И.о. заведующего кафедрой иностранных языков к.п.н. Налиткина О.В. _____

(подпись)

Программа зачета охватывает изученный в течение семестра материал и состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области владения специальной лексикой, чтения и интерпретации текстов профессиональной направленности. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Прочитать, перевести и передать средствами изучаемого языка основное содержание текста профессиональной направленности.
2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.

Методические материалы к зачету по английскому языку

1. Материалы для письменного тестирования

END-OF-COURSE TEST

Task 1. Complete the description with the following words: **recession, share price, debt, stock market, investment, forecast, bankruptcy, dividend, revenues**

It has been a disappointing year for Smithson, and our **1**___ for the next six months is that things will get even worse. In the UK, Smithson made a loss of £50 million on **2**___ of £1 billion and because of a continuing **3**___ in the Asian economy and slow economic growth in Europe, profits from abroad, where Smithson has most of its activities, have also continued to fall.

Reflecting this performance, which was much worse than expected, the **4**___ fell 30 percent to 16.1 p on the London **5**___ yesterday. Of course, there is no question of a **6**___ this year, and shareholders are becoming increasingly angry. Smithson plans to reduce its **7**___ in plant and equipment over the coming two years as part of its effort to return to profitability. In any case, Smithson would be unable to borrow more in order to invest: the company has increased its **8**___ by 90 percent over the last three years, and may soon be unable to make repayments – the lenders are becoming very nervous. If things go on as they are, there is a real risk that Smithson will face **9**___ before long.

Task 2. Match a word from A and B and complete the sentences below.

A	B
gross / pre-tax / venture / stock / earnings / sales / consumer	capitalists / revenues / profits / spending / per share / margin / market

1. To raise money for a new business you have three options: bank debt, private investors or ___
2. ___ always look good before you have to pay the government out of them.
3. Divide the profits by the number of shares to calculate ___.
4. With low unemployment and a strong housing market, ___ has remained healthy.

5. It was a quiet day on the ____ ____ with trading ending the day only a point lower.
6. The difference between the selling price and the cost of production on a product is known as the ____ ____.
7. Wal-Mart's ____ ____ rose this quarter, driven partly by five new stores.

Task 3. Choose the correct answer.

1. Free trade is when goods come in and out of a country without any _____ or taxes.
a subsidies b controls c borders
2. To encourage free trade, countries remove all _____ to trade.
a barriers b ports c deregulations
3. _____ are paid to domestic producers to sell their goods more cheaply.
a Tariffs b Quotas c Subsidies
4. To limit the quantity of a product, _____ can be applied.
a dumping b quotas c deregulation
5. Overseas companies are _____ their goods and ruining our domestic markets.
a trading b dumping c developing
6. We should protect our economy and _____ all cheap imports.
a ban b promote c liberalise

Task 4. Match the beginnings of the sentences with their endings.

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Free trade exists when goods can be traded easily between countries... | A | ... which are a kind of tax on imported goods. |
| 2 | Protectionism is where countries try to protect home producers... | B | ... complicate bureaucracy and complex customs regulations. |
| 3 | One way they do this is by using tariffs... | C | ... without restrictions. |
| 4 | Another way is by using quotas which limit... | D | ... the number or quantity of goods that can be imported. |
| 5 | Domestic manufactures often complain that foreign competitors... | E | ... from foreign competition and cheap imports. |
| 6 | Exporters on the other hand often complain about... | F | ... try to destroy them by dumping their goods at very low prices. |

Task 5. Complete these two presentations with phrases a-j. One presentation is more formal than the other.

- A. Right, let's get started.
- B. morning
- C. Feel free
- D. Could I have your attention please?
- E. to see you
- F. I'd like to welcome you
- G. please don't hesitate to interrupt me

- H. to outline
- I. Thanks for coming
- J. tell you

Presentation 1:

1____. Good **2**____ everyone. On behalf of everyone here **3**____ to our company. This morning we'd like **4**____ the concept we've developed for the campaign. We'll be looking at the types of media we intend to use and finally I'll talk you through the schedule for the launch. If you have any questions, **5**____.

Presentation 2:

6____. Good **7**____ all. **8**____. This morning I'll **9**____ about the new concept and also about the types of media we'll use. We'll finish by looking at the schedule. **10**____ to ask any questions you want.

Task 6. Complete the article below with the following sentences:

- A.** To put a good idea effectively and profitably into practice generally requires managerial experience and authority.
- B.** He does not mean that firms should set up their own 'universities' - although plenty, from Motorola to McDonald's, have done that.
- C.** Universities everywhere are largely state-financed.
- D.** They are all hugely successful: there are far more of them, and far more students, than ever before.
- E.** Certainly, there are aspects of the university that firms might envy.
- F.** For example it gathers, under a single powerful brand, individuals contracted to supply it with their intelligence.

What might the company of the future look like?

Lawrence Summers, president of Harvard University, suggests in the latest Harvard Business Review

that the American research university, for example, Harvard, might be a model for the company of the future. **1** ____ Instead, they should adopt the research university's fluid and decentralized approach to creativity and hierarchy. "If you look at the organizations in the economy where the greatest value is being added," argues Mr. Summers, "they are increasingly the organizations that share the values and character of universities."

2 ____ They are, to start with, extraordinarily durable institutions. Mr. Summers' own Harvard, founded in 1636, is very young compared with the University of Bologna, founded in 1088, or Paris and Oxford born less than a century later.

3____ In the rich world alone, 39m people are now taking a university course of one sort or another. And they teach more subjects than ever before. Anyone tempted to mock McDonald's Hamburger University should look at the classes in food technology and catering that plenty of modern universities now provide.

The successful university has other characteristics that firms increasingly aspire to. **4**____ Moreover, the deals struck by the most successful academics when they

transfer from one university (often European) to another (usually American) are becoming more lucrative, with all sorts of perks regarded as normal.

But there is one big difference that Mr. Summers does not mention. **5**____ Harvard's students may pay for their teaching, but the university's research, which Mr Summers urges firms to copy, is subsidized with public money.

Public support gives most universities a financial stability that companies do not enjoy. Sure, companies succeed on the back of big ideas, but on the whole it is their application that makes money. **6**____ That is why clever 25-year-old graduates rarely run durably successful companies, even if they are from Harvard.

Find in the text words that mean the following:

- a) a system of organization in which people or things are divided into levels of importance
- b) to move from one job etc. to another, or to make someone do this
- c) to give something to someone or make it available to them
- d) something that you get legally from your work in addition to your wages
- e) sponsored by the government
- f) to pay part of company's or person's costs
- g) knowledge or skill that you gain from doing a job or activity

2. Материалы для устного собеседования

Билет №1

1. Read, translate and render the text.

Message machine creates a buzz

Like Google in search engines and Hoover in vacuum cleaners, Research In Motion (RIM) has achieved the distinction of having its product turned into a verb. Almost 3m people around the world now "BlackBerry" their friends and colleagues with messages using the Canadian company's distinctive hand-held device.

The BlackBerry has transformed RIM over the past six years from an obscure supplier of two-way pagers into the maker of one of the world's hottest products. RIM reported earlier this week that it had signed up 470,000 new subscribers in the quarter to February 29; it expects to add more than 500,000 more over the next three months. RIM shares have rocketed from less than \$10 in autumn 2002 to \$73 this week. The company now has a market value of \$14bn, (£7.5bn), overtaking Nortel Networks as Canada's technology superstar. Not surprisingly, RIM's success is attracting attention from some of the giants of the communications and software industries, and observers are wondering how long the company can sustain its phenomenal record.

The BlackBerry – whose name comes from the supposed resemblance of the miniature keyboard on its original device to the beads of the fruit – "remains the pre- eminent mobile messaging solution in the market today," says Jason Tsai, analyst at ThinkEquity Partners, an investment bank.

RIM has so far kept the competition at bay with a canny, three-pronged strategy: expanding its target market, co-opting potential rivals as partners and customers

and constantly adding fresh features to the BlackBerry device and its supporting software. The BlackBerry began life as a gadget for Wall Street investment bankers, Washington politicians and corporate executives. More recently, RIM has turned its attention to the professional consumer retail market, which now makes up about one-fifth of its subscriber base.

RIM has vastly broadened its market by licensing almost 100 distributors, including Vodafone, Verizon Wireless, Cingular Wireless and T-Mobile. RIM expects to sign up China Mobile Communications later this year. To make the devices more affordable, many carriers offer BlackBerry contracts similar to those for mobile phones. According to Mr Tsai, "the carriers love BlackBerry not only for the higher average revenue per unit it generates, but for the strong margins, since it consumes very little bandwidth."

Unlike some other companies, RIM has not jealously guarded its technology, seeking out alliances with friend and potential foe alike, including Microsoft. "If you partner well and thoughtfully, you get pulled along by the current," says Jim Balsillie, RIM's joint chief executive.

The question is whether RIM's success will ultimately jeopardize its independence. Mr Balsillie and RIM's founders Mike Lazaridis and Doug Fregin own only about percent of the company stock in total. Brant Thompson, analyst at Goldman Sachs, singles out Nokia and Motorola as possible predators. Alex Slawsby, an analyst at International Data Corporation, the research group, says, "there are many different companies with designs on being an alternative to RIM". In his view, the BlackBerry's biggest advantage is an intangible one. For the time being, he says, none of its rivals possesses "that buzz-creating element that the public loves".

2. Define the following words in English.

CEO

balance sheet

franchise

assets

competitor

Методическиематериалыкзачетупонемецкомуязыку

1. Материалыдляписьменноготестирования

Gesamttest

1. Bitte, suchen Sie die richtige Variante:

1. Die Menschen bemühen sich nach dem Wirtschaftlichkeitsprinzip zu ____.
a. zahlen b. handeln c. arbeiten
2. ____ aller Güter nimmt ihren Anfang bei den Stoffen und Kräften der Natur.
a. Die Erzeugung b. Das Verkauf c. Die Verteilung
3. Das Kapital als ____ Produktionsfaktor.
a. dritter b. erster c. zweiter

4. Für jede Wirtschaft ist heute die Fähigkeit, neue Ideen zu entwickeln, ____ zur Zukunft.
a. die Arbeit b. der Schlüssel c. das Ende
5. Der Wert des Geldes wird von seiner ____ bestimmt.
a. Quantität b. Qualität c. Kaufkraft
6. Der Kreislauf in der Wirtschaft ____ aus Güter – und Geldströmen.
a. hat b. besteht c. ist
7. Die Lenkung der Wirtschaft geschieht durch ____ und Preis.
a. Wettbewerb b. Arbeit c. Erholung
8. Die Preise für Güter bilden sich durch Angebot und ____ am Markt.
a. Interesse b. Nachfrage c. Mitleid
9. Der Wettbewerb ist der ____ der Wirtschaft.
a. Bremse b. Rad c. Motor
10. Betriebe sind die ____ technischorganisatorischen Wirtschaftseinheiten.
a. mittleren b. kleinsten c. größten
11. Die Marktwirtschaft bedeutet, dass der Staat keine ____ festsetzt.
a. Preise b. Güter c. Leistungen
12. Die Produktion dient ____ menschlicher Bedürfnisse.
a. der Befriedigung b. die Senkung c. die Verteilung
13. Das Ziel der Unternehmer ist es, beim Einsatz von Geldmittel ____ zu erzielen.
a. Preise b. Wünsche c. Gewinne
14. Wenn ein Produkt gefragt ist, dann ____ seine Produktion.
a. sinkt b. steigt c. reduziert
15. Wenn Unternehmen mit ____ Steuern belastet werden, führt dies auch zu Steuerhinterziehung.
a. hohen b. winzigen c. kleinen

2. Finden Sie bitte, welche Definition entspricht:

1	Nachfrage, f	A	Illegales Arbeitsverhältnis.
2	Preis, m	B	Das, was übrig bleibt wenn man von Einnahmen die Kosten abzieht.
3	Gewinn, m	C	Verlangen der Käufer nach bestimmten Waren.
4	Schwarzarbeit, f	D	Preisnachlass, der bei bestimmten Leistungen des Abnehmers gewährt wird.
5	Markt, m	E	Beitrag in Geld, den man beim Kauf einer Ware zahlen muss.
6	Rabatt, m	F	Der Ort, an dem Angebot und Nachfrage zusammentreffen.

3. Ergänzen Sie aus der Liste; übersetzen Sie dann diesen Text ins Russische schriftlich:

Betrieben, die rechtliche, des Verbrauchs, die Freiheit, die Privatinitiative, die *Produktion, den Wettbewerb, Gütern, Leistungen, Verbrauchsgütern*

UNTERNEHMEN: BEGRIFF UND WESEN

Marktwirtschaft gibt den einzelnen Menschen 1 _____, ihre wirtschaftlichen Ziele zu verfolgen. Sie lenkt diese Freiheit durch 2 _____ und bewirkt die Lenkung der produktiven Kräfte über Märkte und Preise. Sie erwartet aber auch von den Wirtschaftenden selbst 3 _____, die den Wirtschaftsprozess in Gang setzt und vorantreibt.

Die Nachfrage nach 4 _____ geht von den Haushalten aus. Durch die ihnen gewährte Konsumfreiheit treffen die Haushalte ihre wirtschaftlichen Entscheidungen und beeinflussen dadurch 5 _____ von Verbrauchsgütern und indirekt auch die Erzeugung von Produktionsgütern.

Die Produktion und der Absatz von 6 _____ werden in der Marktwirtschaft von den Unternehmen (auch Unternehmungen) übernommen. Unternehmen heißt 7 _____, wirtschaftliche und soziale Einheit in der Industrie, im Handel und im Dienstleistungsbereich. In Unternehmen werden Güter und 8 _____ produziert und abgesetzt. Ein Unternehmen kann aus mehreren 9 _____ bestehen, wobei der Betrieb die kleinste Einheit der Wirtschaft ist.

Unternehmen als Einheiten der Produktion und Haushalte als Einheiten 10 _____ sind die wesentlichen Träger des Wirtschaftsprozesses und sind einander zugeordnet. Viele Märkte, die zwischen ihnen funktionieren, lenken über das regulierende Spiel der Preise die Produktionsfaktoren und Güterströme.

4. Lesenverstehen.

A. Lesen Sie den Text, formulieren Sie dann einige Vorteile und Nachteile der Globalisierung.

GLOBALISIERUNG

Globalisierung und internationaler Handel führen zu einer Ausweitung der grenzüberschreitenden Investitionen und Güterströme.

Der zunehmende Handel bewirkt den starken Anstieg des Verbrauchs von Rohstoffen und Energie, den Ausstoß von Schadstoffen, Treibhausgasen und Industrieabfällen.

Die ausländischen Investitionen steigen. Sie gehen aber an den wirtschaftlich schwachen Ländern vorbei. Der Druck auf die Wirtschaft wächst.

Gemeinsam mit Vertretern aus Politik und Wissenschaft sollen Strategien erarbeitet und umgesetzt werden.

Die Unternehmen haben erkannt, dass Nachhaltigkeit mehr als ein reines Umweltthema ist.

Die beteiligten Unternehmen — von Allianz bis Volkswagen — haben bereits eine umfangreiche Projektliste zu den Themen Management, Mobilität, Wohnen, Rohstoffe, Energie, Soziales und Finanzen vorgelegt.

Die Beispiele reichen von Umwelt- und Sozialstandards über Verkehrskonzepte bis zur Recycling-Versicherung. Der Chemiekonzern BASF hat bereits im vergangenen Jahr Leitlinien aufgenommen.

Siemens-Chef Heinrich von Pierer orientiert sich an Unternehmensgründer Werner von Siemens: «Für augenblicklichen Gewinn verkaufe ich die Zukunft nicht».

B. Lesen Sie die Erklärungen, suchen Sie die Wörter im Text:

1. LangfristigesAnlegen von Kapital.
2. Stoff, aus dem etwas hergestellt oder gewonnen wird.
3. Einrichtung, die Waren herstellt oder Dienstleistungen anbietet.
4. Leitung, Führung einesUnternehmens.
5. Alles, was mit der Produktion, dem Handel und dem Konsum zu tun hat.
6. Besitz, der einen materiellen oder ideellen Wert hat.

C. Entscheiden Sie ob die Aussagen richtig oder falsch sind, markieren Sie richtig (R) oder falsch (F):

1. Die zunehmende Produktion braucht wenige Rohstoffen.
2. Die Investitionen werden kleiner.
3. Die Umweltschutzstrategien sollen erarbeitet werden.
4. Die Zukunft soll für sofortigen Gewinn nicht verkauft werden.
5. Die Wirtschaft erlebt einen starken Druck.

2. Материалы для устного собеседования

Билет № 1

1. Lesen Sie den Text, formulieren.

So tricksen Banken die Kunden aus

Beraten und verkauft: In ihrem "Schwarzbuch Banken" deckt die Verbraucherzentrale auf, mit welchen Methoden Finanzdienstleister Anleger über den Tisch ziehen - und gibt Tipps zur Gegenwehr.

Der Name Lehman Brothers steht wie kaum ein anderer für die Abzocke des kleinen Anlegers durch die großen, mächtigen Banken. Doch aus Sicht der Verbraucherzentrale sind Geschäfte wie die mit den Zertifikaten der US-Pleitebank, bei denen Tausende deutsche ihre Altersvorsorge verloren, nur die Spitze des Eisbergs. Bis zu 30 Milliarden Euro gehen demnach deutschen Anlegern jedes Jahr durch fehlerhafte Anlageprodukte verloren, mehr als die Hälfte aller langfristigen Anlage werden vorzeitig mit Verlust beendet.

Unseriöse Rendite, versteckte Kosten

Grund sind aus Sicht der Verbraucherschützer schlechte Beratung, falsche Renditeversprechen und kaum transparente Produkte, mit denen die Banken ihre Kunden übervorteilen. Wie genau das geschieht, haben die Verbraucherschützer in ihrem "Schwarzbuch Banken und Finanzbetriebe" zusammengefasst, das am heutigen Dienstag veröffentlicht wird. Auf knapp 170 Seiten schildern sie typische Fallen.

2. Erläutern Sie folgende Begriffe:

Vertrag, m

Reklamation, a

Nachfrage, a

Sparer, m

Ich-AG

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

В ГИЭФПТ для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности используется балльно-рейтинговая система. Под балльно-рейтинговой системой понимается система количественной оценки качества освоения ОП ВО. При этом изучаемая дисциплина делится на ряд самостоятельных, логически завершенных разделов (модулей) для проведения по ним контрольных мероприятий.

Текущий контроль представляет собой проверку усвоения учебного материала теоретического и практического характера, регулярно осуществляемую на протяжении семестра. К достоинствам данного типа относится его систематичность, непосредственно коррелирующаяся с требованием постоянного и непрерывного мониторинга качества обучения, а также возможность балльно-рейтинговой оценки успеваемости обучающихся. К основным формам текущего контроля (текущей аттестации) в рамках данной дисциплины можно отнести устный опрос (монологические и диалогические высказывания), письменные задания, словарные диктанты, контрольные работы.

Промежуточная аттестация, как правило, осуществляется в конце семестра и может завершать изучение, как отдельной дисциплины, так и ее раздела (разделов) /модуля (модулей). Промежуточная аттестация помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций. Основные формы: зачет и экзамен. Текущий контроль и промежуточная аттестация традиционно служат основным средством обеспечения в учебном процессе «обратной связи» между преподавателем и обучающимся, необходимой для стимулирования работы обучающихся и совершенствования методики преподавания учебных дисциплин.

По результатам промежуточной аттестации студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в зачетных единицах, выставляется в соответствии с принятой в вузе системой баллов дифференцированная оценка, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по данной дисциплине.

В соответствии с описанными выше процедурами проведения зачета по данной дисциплине (пункт 7.3), преподавателями применяются следующие критерии оценки:

Итоговая оценка на зачете рассчитывается по итогам письменного тестирования и устного ответа.

В состав заданий для письменного тестирования входит лексико-грамматический тест (максимум 100 баллов). Количество баллов за тест подсчитывается по числу правильных ответов.

На устном этапе зачета ответ студента может максимально быть оценен в 100 баллов. При этом 50 баллов отводится на чтение и перевод на русский

язык текста по одной из изученных тем, максимально 25 баллов можно получить по результатам беседы с экзаменатором, еще 25 баллов отведены на определения экономических терминов (лексическая карта).

Критерии оценки чтения и перевода текста:

При чтении текста от студента ожидается владение правилами чтения, правильное произнесение слов с учетом словесного ударения, связность чтения и правильное интонационно-смысловое членение фразы при нормальном темпе речи; выделение ударением значимых слов в каждой фразе (синтагме). Перевод текста на русский язык должен быть литературным, выполненным в соответствии с нормами родного языка, в полной мере передающим содержание и стиль иноязычного текста, а также отличающимся точностью передачи специальной терминологии.

50-42 баллов выставляются при практически полном отсутствии произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок при соответствии требованиям, предъявляемым к ответу.

41-31 баллов выставляются при наличии 3-5 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

30-22 баллов выставляются при наличии 6-9 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

21-15 выставляется при наличии 10-12 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

14-0 выставляется при наличии более 13 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

Критерии оценки беседы с экзаменатором:

При выполнении данного задания студент должен продемонстрировать понимание вопросов экзаменатора, смысловое соответствие ответа вопросу, развернутость и аргументированность ответа, его грамматическую правильность; лексическую и грамматическую правильность речи, разнообразие используемого вокабуляра и речевых структур, информативность и логичность сообщения, правильное произношение слов, правильную интерпретацию содержащейся в тексте статистики, о социально-экономических процессах и явлениях.

25 - 21 баллов выставляются при практически полном отсутствии произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок при соответствии требованиям, предъявляемым к ответу.

20 - 16 баллов выставляются при наличии 3-5 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

15 - 11 баллов выставляются при наличии 6-9 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

10 - 6 выставляется при наличии 10-12 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

5 - 0 выставляется при наличии более 13 произносительных, грамматических, лексических, смысловых ошибок на весь ответ.

Критерии оценки владения экономической терминологией:

Студенту предлагается дать определения пяти экономических терминов, каждое оценивается максимум в 5 баллов. Оценивается полнота определений; четкость формулировок; современная «редакция» понятия; собственная формулировка понятия с передачей его смысла.

21 - 25 баллов выставляется за 85-100% правильных ответов;

16 – 20 балл - за 70-84% правильных ответов;

11- 15 балл - за 55-69% правильных ответов;

0-10 баллов – за 0-54% правильных ответов.

Итоговые баллы за письменное тестирование (максимум 100) и за устную часть (максимум 100) суммируются и делятся на 2. На основе полученного результата студенту выставляется итоговая оценка.

УРОВНИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ			
	Минимальный	Основной	Продвинутый
<i>Баллы</i>	55-69	70-84	85-100
<i>Оценка</i>	зачтено	зачтено	зачтено

Оценка «**зачтено**» (более 55 баллов) ставится, если обучающийся освоил программный материал всех разделов, владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий. Студент демонстрирует лексическую, грамматическую и фонетическую правильность речи, разнообразие используемого вокабуляра и речевых структур, информативность и логичность, понимание вопросов экзаменатора, смысловое соответствие ответа вопросу, развернутость и аргументированность ответа.

Оценка «**незачтено**» (менее 55 баллов) ставится, если обучающийся не знает отдельных разделов программного материала, не в полной мере владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1) Гришаева Е.Б., Машукова И.А. Деловой иностранный язык / Гришаева Е.Б., Машукова И.А. - Краснояр.: СФУ, 2015. - 192 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=550490>

2) Халилова Л.А. Englishforstudentsofeconomics: Учебник английского языка для студентов экономических специальностей / Л.А. Халилова. - 3-е изд., доп. и перераб. - М.: Форум, 2015. - 384 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=501146>

3) Лысакова, Л. А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс] : учебник / Л. А. Лысакова, Г. С.

Завгородняя, Е. Н. Лесная. - М.: Флинта : НОУ ВПО «МПСи », 2012. - 376 с.
[Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=455361>

б) дополнительная литература:

4) Маньковская З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 223 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=752506>

5) Чикилева Л.С. Английский язык для экономических специальностей: Учебное пособие / Л.С. Чикилева, И.В. Матвеева. - М.: КУРС: НИЦ Инфра-М, 2012. - 160 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=317523>

6) Чернышева Н.Г. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmerschaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля: Учебник / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская - М.: Форум, 2008.- 352 с. [Электронный ресурс] URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=140001>

7) Emmerson P. Business Vocabulary Builder – Intermediate to Upper-Intermediate. Macmillan, 2009.

8) Mascull B. Business Vocabulary in Use / B. Mascull. – 5th ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 172 p.

в) словари и справочная литература:

9) Longman Dictionary of Contemporary English. – 3rd ed. – Harlow: Longman, 2001. – 1754 p.

10) Большой русско-английский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / под общ. рук. А.И. Смирницкого, под ред. О.С. Ахмановой. – 24-е изд. – М.: Русский язык, 2001. – 768 с.

11) Мюллер В. К. Новый англо-русский словарь. 160 000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – 7-е изд. – М.: Русский язык, 2000. – 880 с.

12) Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch mit alphabetischen Indizes. DUDEN. LIVING LANGUAGE Ltd. 2004.

13) Большой немецко-русский словарь. М.: «Русский язык», 2001.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронный словарь URL: <http://www.academic.ru>
2. Официальный сайт Би-Би-Си, британской общенациональной общественной телерадиовещательной организации URL: <http://www.bbc.co.uk>
3. Официальный сайт телеканала Си-Эн-Эн URL: <http://www.cnn.com>
4. Интернет ресурс издательства Макмиллан URL: <http://www.straightforward-online.com>

5. Официальный сайт «Юнге вельт», немецкой межрегиональной ежедневной газеты URL: <http://www.jungewelt.de>
6. Официальный сайт «Шпигель», немецкого информационно-политического журнала URL: <http://www.spiegel.de>
7. Официальный сайт «Вельт», немецкой ежедневной газеты URL: <http://www.welt.de>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Важным условием успешного изучения дисциплины «Иностранный язык (деловой)» является регулярное посещение практических занятий. Под этим мы понимаем не пассивное присутствие, а активную работу по углублению имеющихся знаний, совершенствованию умений и навыков, а также изучению нового материала.

Задачей практических занятий является выработка умений и навыков использовать теоретические знания в практической деятельности, приближенной к ситуации реального иноязычного профессионального общения.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь, включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык (деловой)» включают в себя ролевые игры, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной

вовлеченности студента, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине «*Иностранный язык (деловой)*» представлены в ФОММ.

При подготовке к зачету следует иметь в виду, что он подразумевает максимальную концентрацию знаний, умений и навыков, предполагающих полное освоение учебного материала по данной дисциплине, а, значит, предполагает специальную подготовку.

Зачет по дисциплине «*Иностранный язык (деловой)*» состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области владения специальной лексикой, чтения и интерпретации текстов профессиональной направленности. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области аудирования, говорения, владения специальной лексикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Прочитать, перевести и передать средствами изучаемого языка основное содержание текста профессиональной направленности.
2. Дать определение экономических терминов на иностранном языке.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

Тест включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые задания на упорядочение языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь материал курса. Особое внимание следует уделить специальной лексике, включенной в списки слов по каждой теме.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за

невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

На устной части зачета предлагается прочитать вслух отрывок текста по выбору экзаменатора и перевести его с иностранного языка на русский. На подготовку дается 20-30 минут. Студенты выполняют данное задание без словаря, опираясь на глоссарий к тексту. Получив текст, студент должен, прежде всего, внимательно прочесть его целиком и постараться понять основной смысл и запомнить фабулу. Затем следует перейти к более детальному переводу и анализу текста. Перевод текста должен быть точным в отношении передачи мысли, а также значения отдельных слов, словосочетаний и грамматических форм, особенно специальной терминологии. В то же время перевод не должен быть дословным и не должен нарушать структуру русского предложения. После чтения и перевода студенту необходимо передать основное содержание текста средствами изучаемого языка.

Отдельной подготовки требует выполнение задания на определение экономических терминов средствами изучаемого языка. Список терминов, которые выносятся на зачет, известен студенту заранее, работа над ними ведется в течение всего курса.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программное обеспечение:

Операционная система (Microsoft Windows *Проприетарная*);

Пакет офисных программ Microsoft Office *Проприетарная*);

Программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (Foxit Reader GNU Lesser General Public License);

Программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG -4, DivX, RMVB, WMV (K-Lite Codec Pack GNU Lesser General Public License);

Web-браузер (Mozilla Firefox GNU Lesser General Public License);

Антивирус (Касперский OpenSpace Security *Проприетарная*);

Информационные справочные системы:

- 1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL;
- 2) Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№ п/п	Наименование	Количество
1.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 16 (ул. Рошинская, 3)	1
	Технические средства обучения:	
	Доска аудиторная	1
	Аудио-, видео- аппаратура	3
2.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы № 41 (ул. Рошинская, 5)	1
	Технические средства обучения:	
	Доска аудиторная	1
	Персональный компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду	17
3.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации №34 (ул. Рошинская, 3)	1
	Технические средства обучения:	
	Доска аудиторная	1
	Аудио-, видео- аппаратура – 3 шт.	3

Пропуцеровано и
прошито 17 листов

Зав. УМО

